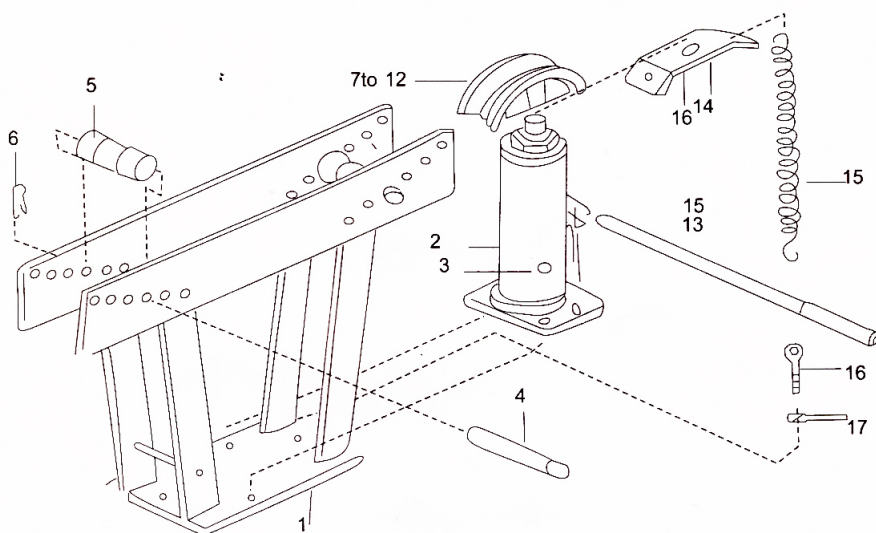




50835



ES	CURVADORA DE TUBOS 12T.....	3
EN	HYDRAULIC INDUSTRIAL PIPE BENDER 12T.....	6
FR	CINTREUSE HYDRAULIQUE 12T.....	9
DE	HYDRAULISCHER ROHRBIEGER	12
IT	PIEGATUBI 12T.....	15
PT	DOBRADORA DE TUBOS 12T.....	18
RO	MAȘINĂ HIDRAULICĂ DE ÎNDOIT ȚEAVĂ 12T.....	21
NL	HYDRAULISCHE INDUSTRIELE BUIGMACHINE 12T.....	24
HU	CSŐHAKLÍTÓ 12T.....	27
RU	ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ ТРУБОГИБ 12T.....	30
PL	GIĘTARKA DO RUR 12T.....	33



Nº	DESCRIPTION	QTY
1	Marco principal	1
2	Gato botella 12T	1
3	Perno hexagonal	1
4	Eje del rodillo	1
5	Rodillo guía	1
6	Pasador de enganche	1
7	Matriz de curvado de 1/2"	1
8	Matriz de curvado de 3/4"	1
9	Matriz de curvado de 1"	1
10	Matriz de curvado de 1-1/4"	1
11	Matriz de curvado de 1-1/2"	1
12	Matriz de curvado de 2"	1
13	Mango	1
14	Placa del muelle	1
15	Muelle	1
16	Perno	1
17	Tuerca	1

Nº	DESCRIPTION	QTY
1	Frame	1
2	12T bottle jack	1
3	Hex bolt	1
4	Roller shaft	1
5	Guide roller	1
6	Hitch Pin	1
7	1/2" bending die	1
8	3/4" bending die	1
9	1" bending die	1
10	1-1/4" bending die	1
11	1-1/2" bending die	1
12	2" bending die	1
13	Jack handle	1
14	Spring plate	1
15	Spring	1
16	Eye bolt	1
17	Nut	1

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

Capacidad: 12T

Rango de diámetro para tubos: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Máximo grado de curvatura: 90°

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia: las advertencias, precauciones e instrucciones incluidas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones o situaciones que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la prudencia son factores que no se pueden incluir en este producto, sino que debe ser suministrado por el operador.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: Cuando se utiliza la herramienta, las precauciones básicas de seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de lesiones personales y daños al equipo.

- Mantenga el área de trabajo limpia. Áreas desordenadas pueden provocar lesiones.

- Observe las condiciones del área de trabajo. No utilice máquinas o herramientas eléctricas en

lugares húmedos o mojados. No lo exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

- Mantenga a los niños alejados. Niños nunca deben ser permitidos cerca del área de trabajo. No deje que manejen máquinas, herramientas o cables de extensión.

- Almacene el equipo inactivo. Cuando no esté en uso, las herramientas deben guardarse en un lugar seco para inhibir la oxidación. Bloquee siempre las

herramientas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

- No fuerce la herramienta. Va a realizar el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que está destinado. No use accesorios inapropiados en un intento de superar la capacidad de la herramienta.

- Utilice la herramienta adecuada para el trabajo. No trate de forzar una pequeña herramienta o accesorio para hacer el trabajo de una herramienta industrial más grande. Hay ciertas aplicaciones para las que esta herramienta fue diseñada. No modifique esta herramienta y no utilice esta herramienta para lo que no estaba previsto.

- Vestirse adecuadamente. No use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda usar ropa de protección, eléctricamente no conductora y calzado antideslizante cuando se trabaja. Evitar llevar el pelo largo y suelto.

- Utilice protección ocular y auditiva. Siempre use gafas de seguridad homologadas. Use un protector de cara completo si usted está produciendo empastes metálicos o clips de madera. Use una máscara homologada para el polvo ANSI aprobado o un respirador cuando trabaje cerca de metal, madera, y polvos químicos y nieblas.

- No se extienda demasiado. Mantenga el equilibrio en todo momento. No se desplace sobre o a través de máquinas que funcionan.

- Conserve las herramientas con cuidado. Guarde las herramientas limpias para trabajar mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.

- Manténgase alerta. Observe lo que esté haciendo, use el sentido común. No utilice ninguna herramienta cuando esté cansado.

- Compruebe si hay piezas dañadas. Antes de usar cualquier herramienta, cualquier pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función prevista. Compruebe la alineación y fijación de las piezas en movimiento; cualquier pieza rota o accesorio de montaje; y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento correcto, cualquier pieza que esté dañada debe ser reparada o reemplazada por un técnico cualificado.

- Piezas de recambio y accesorios. Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra parte anulará la garantía.

- No utilice esta herramienta bajo la influencia de alcohol o drogas. Si hay alguna duda, no intente operar.

- Mantenimiento. Para su seguridad, el mantenimiento debe realizarse regularmente por un técnico cualificado.

- Nunca se exceda de las 12T. límite de la maquina; la maquina se podría dañar o fallar.

OPERACIÓN

Nota: Esta dobladora de tubo está diseñado para doblar tubería de agua rígidas, tubo galvanizado de calibre grueso utilizado en aplicaciones comerciales, y otros tipos similares de tubería. Al doblar la tubería de pared delgada o conducto, llenar el tubo con arena y tapar los extremos antes de doblar.

Configuración

- Coloque la curvadora de tubo en un sito de trabajo sólido y plano, la curvadora siempre debe estar sujeta o atornillada a la mesa de trabajo.

- Seleccione la matriz de curvado que coincide con el tamaño de la tubería que desea curvar. NOTA: esta máquina incluye 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2" y 2" matrices para curvar. Seleccione la matriz que marque el mismo tamaño del diámetro de la tubería que desee curvar.

- Coloque la matriz de curvado en el pistón y asegúrese de que esté bien colocada.

Dependiendo del tamaño de la tubería que desea curvar, los rodillos pueden necesitar un ajuste.

- Quite los pasadores de enganche.

- Individualmente, quite un eje de rodillo e impulse los rodillos en el agujero deseado en el cuadro, repita en el otro lado.

- Uno a uno, deslice completamente el eje del rodillo a través de los agujeros en el marco y los rodillos. Repite en el otro lado.

Inserte los dos pasadores de enganche a través de los ejes de los rodillos.

- Deslice el tubo que desee curvar, a través de la curvadora de tubo en la parte superior de la matriz de curvado. Asegúrese de que la parte superior de la tubería se apoya contra la parte inferior de los rodillos

- Use la manija, apriete el gato de botella, gire la válvula en sentido horario.

Inserte la manija en el pistón. Bombéelo hacia arriba y abajo para elevar el pistón y curvar la tubería.

⚠ ADVERTENCIA: No coloque las manos o los dedos cerca de la zona de curvar mientras la maquina está en uso.

- Después de curvar la tubería en el ángulo deseado, retire la manija del pistón y afloje la válvula de liberación girándola hacia la izquierda. El pistón se bajará. La tubería se libera desde la máquina.

Retire la tubería con cuidado.

MANTENIMIENTO

Nota: El pistón de 12T se puede usar varios años. Las únicas partes que se desgastan durante el tiempo son las juntas. Si detecta una pérdida de líquido hidráulico del eje telescópico del pistón, es necesario instalar un kit de juntas.

- Limpie la máquina si es necesario. Asegúrese de que la cara del pistón de 12T. está limpia y libre de aceite, grasa, suciedad y escombros.

INSTRUCCIONES

Antes de cada uso o cuando el pistón le falte rendimiento, libere el aire de pistón.

- Use la manija del pistón. Bombear el pistón.
- Abra la válvula de liberación en el pistón. Da la presión al pistón en la parte superior, empujarlo hasta el fondo en el pistón permitiendo para que el aire salga del sistema. Continúe dando presión en el cilindro mientras se cierra la válvula de escape.
- Repítalo si es necesario.

SPECIFICATIONS

Jack Weight Capacity: 12Tons

Pipe Bending Diameter Range: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Max Degree of Bend: 90 degrees

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

⚠ WARNING: When using tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment.

- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Observe work area conditions. Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Don't expose to rain. Keep work area well lighted.
- Keep children away. Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools, or extension cords.
- Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
- Do not force tool. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not use inappropriate attachments in an attempt to exceed the tool capacity.
- Use the right tool for the job. Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. There are certain applications for which this tool was designed. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically non-conductive clothes and non-skid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
- Use eye and ear protection. Always wear ANSI approved impact safety goggles. Wear a full face shield if you are producing metal fillings or wood chips. Wear an ANSI approved dust mask or respirator when working around metal, wood, and chemical dusts and mists.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across running machines.
- Maintain tools with care. Keep tools clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Stay alert. Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
- Check for damaged parts. Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment and binding of moving parts; any broken

parts or mounting fixtures; and any other condition that may affect proper operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified technician.

- Replacement parts and accessories. When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty.

- Do not operate this tool if under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not attempt to operate.

- Maintenance. For your safety, maintenance should be performed regularly by a qualified technician.

- Never exceed 12 Ton limit of Jack; Jack may be damaged or fail.

OPERATION

Note: This pipe bender is designed to bend water pipe rigid conduit, heavy gauge galvanized pipe used in commercial applications, and other similar types of pipe. When bending thin walled pipe or conduit, fill the pipe with sand and cap the ends before bending.

Set Up

- Place the Pipe Bender on a solid ,flat, level workbench. Pipe Bender must always be clamped or bolted down to the workbench.

- Select the Bending Die that matches the size of the pipe you want to bend. NOTE: This Pipe Bender includes 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2"and 2" bending dies. When choosing a die, select the same size die as the diameter of the pipe you are bending.

- Place the Bending Die onto the jack and make sure it is seated properly.

- Depending on the size of the pipe you wish to bend, the Rollers might need adjustment.

- Remove the Hitch Pins. Set Aside.

- Individually, remove a Roller Shaft and mover the Rollers to the desired hole in the Frame, Repeat on other side.

- One at a time, fully slide the Roller Shaft through the holes in the Frame and the Rollers. Repeat on other side.

- Insert both of the Hitch Pins through the Roller Shafts.

- Slide the pipe you want to bend, through the pipe bender on top of the Bending Die. Make sure the top of pipe rests against the bottom of the Rollers

- Using the slotted end of the Handle, tighten the bottle jack Release Valve by turning it clockwise.

- Insert the Handle into the Bottle Jack. Crank it up and down to raise the Jack and bend the pipe.

⚠ WARNING: Do not place hands or fingers near the die area while the unit is in use.

- After bending the pipe to the desired angle, remove the Handle from the Bottle Jack and loosen the Release Valve by turning it counterclockwise. The ram of the bottle jack will lower. The pipe will release from the Pipe Bender. Carefully remove the pipe.

MAINTENANCE

Note: The 12Ton Bottle Jack should last for several years of use. The only parts that eventually wear out are the seals. If you notice hydraulic fluid leaking from the telescoping shaft (Ram) of Jack, you need to install a Seal Kit.

- Clean the unit as needed. Make sure the ram face on the 12 Ton Bottle Jack is clean and free of oil, grease, dirt, and debris.

Bleeding Instructions

- Before each use or when the Jack lacks in performance, bleed the 12 Ton Bottle Jack of air.
- Using the Jack Handle, fully jack up the ram on the 12 Ton Bottle Jack.
- Open the Release Valve on the 12 Ton Bottle Jack. Applying pressure to the ram on the top of 12 Ton Bottle Jack, push it all the way into the Jack allowing the air to purge from the system. Continue applying pressure on the ram while you close the Release Valve.
- Repeat if necessary.

FR

GUIDE D'UTILISATION

CARACTERISTIQUES

Capacité: 12t

Cintrage de tubes gamme de diamètres: 1/2 " , 3/4", 1 " , 1-1 / 4", 1-1 / 2 " , 2"

Max degré of coude: 90°

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT: Les avertissements, précautions et avertissements présentés dans ce manuel d'instructions ne peuvent pas couvrir toutes les conditions ou les situations qui pourraient survenir. Il doit être entendu par l'opérateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais doit être fourni par l'opérateur.

LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET LES PRÉCAUTIONS

⚠ ATTENTION: Lorsque vous utilisez l'outil, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels.

- Maintenez la zone de travail propre. Les zones encombrées favorisent les blessures.
- Observez les conditions de la zone de travail. N'utilisez pas de machines ou d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Ne les exposez pas à la pluie. Maintenez la zone de travail bien éclairée.
- Éloignez les enfants. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à entrer dans la zone de travail. Ne les laissez pas manipuler des machines, des outils ou des rallonges électriques.
- Rangez les équipements inutilisés. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec afin d'éviter la rouille. Verrouillez toujours les outils et gardez-les hors de portée des enfants.

• Ne forcez pas l'outil. Il fonctionnera mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu. N'utilisez pas d'accessoires inappropriés pour tenter de dépasser la capacité de l'outil.

• Utilisez l'outil adapté à la tâche à accomplir. N'essayez pas d'utiliser de force un petit outil ou un accessoire pour effectuer le travail d'un outil industriel plus grand. Cet outil a été conçu pour certaines applications spécifiques. Ne modifiez pas cet outil et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

• Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils pourraient se coincer dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des vêtements de protection non conducteurs d'électricité et des chaussures antidérapantes pour travailler. Portez un couvre-cheveux pour retenir les cheveux longs.

• Utilisez des protections pour les yeux et les oreilles. Portez toujours des lunettes de sécurité anti-chocs homologuées ANSI. Portez un écran facial complet si vous produisez des copeaux métalliques ou des éclats de bois. Portez un masque anti-poussière ou un respirateur homologué ANSI lorsque vous travaillez à proximité de poussières et de brouillards métalliques, boisés et chimiques.

• Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours un bon équilibre et un bon appui. Ne vous penchez pas au-dessus ou à travers des machines en marche.

• Entretenez les outils avec soin. Gardez les outils propres pour un fonctionnement

optimal et plus sûr. Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.

- Restez vigilant. Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens. N'utilisez aucun outil lorsque vous êtes fatigué.

- Vérifiez si certaines pièces sont endommagées. Avant d'utiliser un outil, vérifiez soigneusement toutes les pièces qui semblent endommagées afin de vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et remplissent leur fonction. Vérifiez l'alignement et le grippage des pièces mobiles, la présence de pièces cassées ou de fixations défectueuses, ainsi que tout autre élément susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un technicien qualifié.

- Pièces de rechange et accessoires. Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce annulera la garantie.

- N'utilisez pas cet outil si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Lisez les étiquettes d'avertissement sur les ordonnances pour déterminer si votre jugement ou vos réflexes sont altérés pendant la prise de médicaments. En cas de doute, n'essayez pas de l'utiliser.

- Entretien. Pour votre sécurité, l'entretien doit être effectué régulièrement par un technicien qualifié.

- Ne dépassez jamais la limite de 12 tonnes du cric ; le cric pourrait être endommagé ou tomber en panne.

OPERATION

Remarque: cette cintreuse est conçu pour plier tuyau d'eau conduit rigide, lourde de calibre tuyau galvanisé utilisé dans des applications commerciales, et d'autres types de tuyaux similaires. lors de la flexion mince

tuyau paroi ou conduit, remplir le tuyau avec du sable et de plafonner les extrémités avant de se pencher.

INSTALLER

- Placer la cintreuse sur un solide, plat, niveau établi. Cintreuse doit toujours être serrée ou boulonnée sur l'établi.

- Sélectionnez la matrice de pliage qui correspond à la taille du tuyau que vous voulez plier. Remarque: cette cintreuse comprend 1/2 ", 3/4", 1 ", 1-1 / 4", 1-1 / 2 "et 2" flexion matrices. Lors du choix d'une filière, sélectionnez la même taille du die que le diamètre de la conduite que vous vous pliez.

- Placer la matrice de pliage sur la prise et assurez-vous qu'il est correctement installé. En fonction de la taille du tuyau que vous souhaitez plier, les rouleaux peuvent nécessiter un ajustement.

- Retirer les broches d'attelage.

- Individuellement, enlever un arbre de rouleau et le moteur des rouleaux au trou souhaite dans l'encadrement, répéter de l'autre côté.

- Une à la fois, entièrement glisser l'axe de cylindre à travers les trous dans le cadre et les rouleaux.

- Répétez de l'autre cote.

- Insérez les deux broches d'attelage à travers les arbres de rouleaux.

- Faites glisser le tuyau que vous voulez plier, à travers la cintreuse au sommet de la matrice de pliage. Assurez-vous que le dessus du tuyau repose contre le fond des rouleaux en utilisant l'extrémité fendue de la poignée, serrer la valve de libération de prise de bouteille en tournant dans le sens horaire.

- Insérer la poignée dans la prise de la bouteille. Tourner la manivelle et le bas pour augmenter la prise et plier le tuyau.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas mettre les mains ou les doigts près de la zone de la filière alors que l'unité est en cours d'utilisation.

- Après pliage du tuyau à l'angle désiré, retirer la poignée de la prise de la bouteille et desserrer la soupape de décharge en tournant dans le sens antihoraire. Le béliet de la prise de la bouteille fera baisser. Le tuyau va libérer de la cintruse. Retirez soigneusement le tuyau.

ENTRETIEN

Remarque: la prise de la bouteille de 12ton devrait durer plusieurs années d'utilisation. Les seules parties qui finissent par être usée sont les phoques. Si vous remarquez une fuite de fluide hydraulique de l'arbre télescopique (ram) de prise, vous devez installer un kit d'étanchéité.

- Nettoyer l'appareil au besoin. Assurez-vous que la face de béliet sur la prise de la bouteille de 12 tonnes est propre et exempt d'huile, la graisse, la saleté et les débris.

INSTRUCTIONS SAIGNEMENTS

- Avant chaque utilisation ou lorsque la prise manque d'huile, purger le cric bouteille de 12 tonnes d'air.
- En utilisant la poignée de cric, cric pleinement le béliet sur la prise de la bouteille de 12 tonnes.
- Ouvrir la soupape de décharge sur le cric bouteille de 12 tonnes. Appliquer une pression sur le piston sur le dessus de cric bouteille de 12 tonnes, pousser tout le chemin dans la prise permettant à l'air de purger du système. Continuer à appliquer la pression sur le vérin pendant que vous fermez la soupape de décharge.
- Répéter si nécessaire.

TECHNISCHE DATEN

Kapazität: 12T

Rohrbiegedurchmesserbereich : 1/2 " , 3/4" , 1 " , 1-1 / 4" , 1-1 / 2 " , 2"

Max Grad der Biegung: 90°

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

WARNUNG: Die Warnungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung behandelt kann nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, die auftreten könnten, zu decken. muss sie durch den Operator, der gesunde Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden kann verstanden werden, sondern muss vom Bediener geliefert werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -HINWEISE

⚠️ WARNUNG: Bei Verwendung Werkzeug sollte immer grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, um das Risiko von Verletzungen und Schäden an der Anlage zu reduzieren.

- Arbeitsbereich sauber halten. laden Flächen laden Verletzungen.

- Beobachten Arbeitsbereich Bedingungen. Maschinen oder Elektrowerkzeuge nicht verwenden in

feuchter oder nasser Umgebung. Nicht zu regen aussetzen. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet.

- Halten Sie Kinder fern. Kinder dürfen nicht in den Arbeitsbereich erlaubt sein. Lassen Sie sie nicht zu

behandeln Maschinen, Werkzeuge, oder Verlängerungskabel.

- Bewahren Sie unbenutzte Geräte. Wenn nicht in Gebrauch, Werkzeuge müssen an einem trockenen Ort gelagert, um Rostbildung zu verhindern. Immer einsperren Werkzeuge und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Nicht mit Gewalt Werkzeug. Es wird die Arbeit besser und sicherer im angegebenen Leistungs beabsichtigt wurde zu tun. Verwenden Sie keine unangemessenen Anhänge in einem Versuch, die Werkzeugkapazität überschreiten.

- Verwenden Sie das richtige Werkzeug für den Job. Versuchen Sie nicht, ein kleines Werkzeug oder Befestigungs wingen, die Arbeit eines größeren Industriewerkzeug zu tun. Gibt es bestimmte Anwendungen, für die dieses Tool wurde entwickelt. Sie dieses Tool nicht ändern und nicht dieses Tool zu einem Zweck, für die sie nicht bestimmt war zu verwenden.

- Richtig zu kleiden. Tragen keine weite Kleidung oder Schmuck, wie sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Schützenden, elektrisch nicht leitenden Kleidung und rutschfeste Schuhe sind zu empfehlen bei der Arbeit. Tragen restriktive Haare, die Haare, die restriktive Verschleiß, lange Haare enthalten.

- Benutzen Augen- und Gehörschutz. Immer tragen ANSI genehmigt Schlagschutzbrille. Tragen einen Gesichtsschutz, wenn Sie produzieren Metallfüllungen oder Holz-Clips. Tragen ein ANSI genehmigt Staubmaske oder Atemschutzmaske bei der Arbeit rund um Metall, Holz, und chemische Staub und Nebel.

- Nicht übervorteilen. Halten einen sicheren stand und halten sie jederzeit. Do no reichweite über oder quer laufenden maschinen.

- Pflegen sie ihre werkzeuge mit sorgfalt. Halten werkzeuge sauber, um gut und sicher arbeiten. Folgen sie den

anweisungen für die schmierung und zubehörteile wechseln.

- Wachsam bleiben. Beobachten, was sie tun, mit gesundem menschenverstand. Keine werkzeug, wenn sie müde sind.

- Überprüfen sie beschädigte teile. Bevor sie ein werkzeug, einen teil er beschädigt ist sollte sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert, und führen ihre vorgesehene funktion. Check für die ausrichtung und bindung von beweglichen teilen; jede defekte teile oder montagevorrichtungen; und andere bedingung, die den ordnungsgemäßen betrieb beeinträchtigen können, sollte ein teil, das beschädigt ist repariert oder durch einen qualifizierten techniker ersetzt werden.

- Ersatzteile und zubehör. Bei der wartung, verwenden sie nur identische ersatzteile. Die verwendung anderer teile erlischt die garantie.

- Nicht dieses tool, wenn unter dem einfluss von alkohol oder drogen arbeiten. Lesen sie warnhinweise auf verschreibungen zu bestimmen, ob ihr urteil oder reflexe beeinträchtigt werden, während der einnahme von drogen. Wenn es irgendeinen zweifel gibt, versuchen sie nicht zu bedienen.

- Instandhaltung. Zu ihrer eigenen sicherheit sollten wartung regelmäßig von einem fachmann durchgeführt werden. Nie mehr als 12 tonnen-grenze-buchse; Kolben kann beschädigt werden oder ausfallen werden.

BETRIEB

Hinweis: Diese Rohrbiegemaschine wurde entwickelt, um Wasserleitung starre Leitung, schwere Qualität verzinktem Rohr in kommerziellen Anwendungen verwendet, und andere ähnliche Arten von Rohrbogen. beim Biegen dünnwandigen Rohr oder einer

Leitung, füllen Sie das Rohr mit Sand und Kappe, die Enden vor dem Biegen.

EINRICHTEN

- Legen Sie die Rohrbiegemaschine auf einem festen, ebenen Werkbank. Rohrbiegemaschine muss immer eingespannt oder auf der Werkbank angeschraubt werden.

- Wählen Sie die Biegeform, die die Größe des Rohr Sie beugen wollen einstimmt.

Hinweis: Diese Rohrbiegemaschine umfasst 1/2 ", 3/4", 1 ", 1-1 / 4", 1-1 / 2 "und 2" Biegewerkzeugen. Bei der Auswahl eines Druck, wählen Sie die gleiche Größe wie die Düsendurchmesser des Rohrbiege Sie sind.

- Legen Sie die Biegeform auf die Buchse und sicherzustellen, dass es richtig sitzt.

- Abhängig von der Größe des Rohr Sie biegen wollen, die Rollen benötigen Verstellung.

- Die Anbaubolzen entfernen. Beiseite legen.

- Individuell, entfernen Sie eine Rollenwelle und Mover die Rollen auf die gewünschte Loch in dem Rahmen, wiederholen Sie auf der anderen Seite.

- Eine zu einem Zeitpunkt, voll gleiten die Walzenwelle durch die Löcher in dem Rahmen und den Rollen. Wiederholen Sie auf der anderen Seite.

- Legen die beiden Anbaubolzen durch die Rollenwellen.

- Schieben Sie das Rohr zu biegen Sie möchten, durch die Rohrbiegemaschine auf der Oberseite der

Biegeform. Sicherzustellen, dass die Spitze des Rohres ruht gegen den Boden der Walzen

mit dem geschlitzten Ende des Griffs, ziehen Sie die Flasche Kolben Ablassventil durch Drehen im Uhrzeigersinn.

- Den Griff in die Flasche anschließen. Kurbel es oben und unten, um die Buchse zu erhöhen und biegen Sie das Rohr.

· Luft aus dem System zu spülen. Weiterhin Druck auf den Stößel, während Sie das Ablassventil schließen.

- Bei Bedarf wiederholen.

⚠️ WARNUNG: keine Hände oder Finger in die Nähe der Chipfläche, während das Gerät in Betrieb ist.

nach dem Biegen des Rohres auf den gewünschten Winkel, nehmen Sie den Griff aus der Flasche Kolben und das Ablassventil zu lösen, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. der Stempel des Flaschenheber senkt. das Rohr aus der Rohrbiegemaschine freizugeben. entfernen Sie vorsichtig das Rohr.

INSTANDHALTUNG

Hinweis: Die 12ton Heber sollte für einige Jahre der Einsatz dauern. die einzigen Teile, die schließlich ab sind die Dichtungen. wenn Sie Hydraulikflüssigkeit von der Teleskopwelle (ram) von Kolben bemerken, müssen Sie eine Dichtungssatz installieren.

- Reinigen Sie das Gerät nach Bedarf. sicherzustellen, dass der Stempel Gesicht auf dem 12 ton Flasche Kolben ist sauber und frei von Öl, Fett, Schmutz und Schutt.

BLUTUNGEN ANWEISUNGEN

- Vor jeder Benutzung oder wenn die Buchse fehlt in der Leistung, entlüften 12 ton bottle Kolben von Luft.
- Mit der Wagenhebergriff, voll aufbocken den Widder an der 12 Tonnen-Heber.
- Öffnen Sie das Entlüftungsventil an der 12 Tonnen-Heber. Aufbringen von Druck auf den Stößel auf

die Oberseite 12 ton Flasche Kolben, schieben Sie es bis zum Anschlag in die Buchse so dass die

IT

MANUALE D'USO

CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità: 12T

Gamma diametro del tubo: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Massimo grado di curvatura 90°

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: le avvertenze, precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale non può coprire tutte le condizioni o situazioni che possono verificarsi. Si deve comprendere dall'operatore che il buon senso e cautela sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma deve essere fornito dall'operatore.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

⚠AVVERTENZA: Quando si usa lo strumento, le precauzioni di sicurezza di base dovrebbero essere sempre seguite per ridurre il rischio di lesioni personali e danni alle apparecchiature.

· Mantenere l'area di lavoro pulito. Il disordine invitano lesioni.

· Rispettare le condizioni dell'area di lavoro. Non utilizzare macchine o utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia. Continua a zona ben illuminata.

· Mantenere lontani i bambini. I bambini non dovrebbero mai essere ammessi nella zona di lavoro. Non lasciare che le macchine della maniglia, utensili o prolunghie.

· Conservare attrezzature di inattività. Quando non è in uso, gli strumenti devono essere conservati in un luogo asciutto, per inibire la ruggine. Bloccare sempre strumenti e tenere fuori dalla portata dei bambini.

· Non forzare strumento. Chi farà il lavoro migliore e più sicuro alla velocità per cui è destinato il lavoro modulo. Non usare accessori impropri nel tentativo di superare

la capacità dello strumento.

· Utilizzare lo strumento giusto per il lavoro. Non forzare un piccolo strumento o un allegato per fare il lavoro di uno strumento industriale più grande. Ci sono alcune applicazioni per cui lo strumento è stato progettato. Non modificare questo strumento e non utilizzare questo strumento per la quale non era previsto.

· Vestito in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli in quanto potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Indumenti di protezione è consigliato, elettricamente non conduttivo e calzature antiscivolo quando si lavora. Prendere copertura capelli restrittiva per contenere i capelli lunghi.

· Indossare occhiali e cuffie di protezione. Indossare sempre approvato occhiali di sicurezza. Utilizzare un schermi facciali se non si stanno producendo limature metalliche o clip di legno. Indossare una mascherina antipolvere per ANSI approvato o respiratore quando si lavora intorno a metallo, legno e polveri chimiche e nebbie.

· Non sbilanciarsi. Si mantiene l'equilibrio in ogni momento. Fai alcuna estensione su o attraverso computer che eseguono.

· Mantiene gli strumenti con cura. Mantiene puliti per un migliore e più sicuro rendimento. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

· Stai attento. Si vede che cosa si sta facendo, usare il buon senso. Non utilizzare alcun utensile quando si è stanchi.

- Controllare le parti danneggiate. Prima di utilizzare qualsiasi strumento, qualsiasi parte danneggiata deve essere controllato attentamente per determinare se possono funzionare correttamente e svolgere la sua funzione prevista. Controllare l'allineamento e fissaggio parti in movimento; non parti o accessori di montaggio spezzato; e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro, qualsiasi parte danneggiata deve essere riparato o sostituito da un tecnico qualificato.
- Parti e accessori. Per la manutenzione, utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Usare di qualsiasi altra parte, invaliderà la garanzia.
- Non utilizzare questo strumento se sotto l'influenza di alcool o droghe. In caso di dubbio, non tentare di operare.
- Manutenzione. Per la vostra sicurezza, la manutenzione deve essere eseguita regolarmente da un tecnico qualificato.
- Non superare mai il limite di 12 t della macchina; la macchina può essere danneggiato o non.

FUNZIONAMENTO

Nota: Questo bender tubo è progettato per piegare tubo rigido acquedotto, calibro tubo zincato utilizzato in applicazioni commerciali, e altri tipi simili di tubo. Attorno al tubo o canale parete sottile, riempire il tubo con sabbia e sigillare le estremità prima di piegare.

CONFIGURAZIONE

- Inserite il bender tubo su un solido, cantiere piatta, tubo di curvatura deve sempre essere fissato o avvitato al piano di lavoro.
- Selezionare il stampo di formatura che corrisponde al formato del tubo si vuole piegare. NOTA: Questa macchina include

1/2 ", 3/4", 1", 1-1 / 4", 1-1 / 2" e 2" matrici per la piegatura. Selezionare la matrice di controllo della curva desiderata stesso diametro del tubo dimensioni.

- Mettere lo stampo flessione nel pistone e verificare che sia inserita correttamente.
- A seconda della dimensione del tubo che si desidera piegare, i rulli possono essere regolata.
- Rimuovere i perni d'attacco. Accantonare.
- Individualmente, rimuovere un albero del rullo ei rulli di azionamento nel foro desiderato nella tabella, ripetete dall'altro lato.
- Uno alla volta, far scorrere completamente del rullo attraverso i fori del telaio e rulli. Ripetere sull'altro lato.
- Inserire i due perni di attacco per gli assi dei rulli.
- Scorrere il tubo piegatura desiderata attraverso il tubo di piegatura sopra dello stampo di piegatura. Assicurarsi che la parte superiore del tubo a battuta sul fondo dei rulli

· Usando la maniglia, stringere la presa bottiglia, girare la valvola in senso orario.

Inserire la maniglia sul pistone. Pompa su e giù per sollevare il pistone e curvare il tubo.

Attenzione: Non mettere le mani o le dita in prossimità della zona di flessione, mentre la macchina è in uso.

- Dopo la piegatura del tubo con l'inclinazione desiderata, rimuovere la maniglia e allentare la valvola di rilascio del pistone ruotandolo in senso antiorario. Stomp essere abbassata. Il tubo viene rilasciato dalla macchina. Rimuovere con cautela il tubo.

MANUTENZIONE

Nota: 12T Piston può richiedere diversi anni di utilizzo. Le uniche parti soggette

a usura nel tempo, sono le guarnizioni. Se si trova la perdita di fluido idraulico dal albero telescopico del pistone, è necessario installare un kit insieme.

- Pulire la macchina, se necessario. Assicurarsi Piston volto 12t sia pulito e privo di olio, grasso, sporcizia e detriti.

ISTRUZIONE

- Prima di ogni uso o quando il pistone manca in prestazioni, rilasciare pistone pneumatico.
- Utilizzare la maniglia del pistone. Pompe a pistone.
- Aprire la valvola di rilascio sul pistone. Dà pressione al pistone in alto, spingerlo completamente nel pistone permettendo all'aria di uscire dal sistema. Continuare a pressione nel cilindro, mentre la valvola di scarico si chiude.
- Ripetere se necessario.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade: 12 t

Faixa de diâmetro do tubo: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Mais elevado grau de curvatura 90°

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO: avisos, precauções e instruções neste manual não podem cobrir todas as condições ou situações que possam ocorrer. deve ser entendida pelo operador que bom senso e cautela são fatores que não podem ser incorporadas a esse produto, mas devem ser fornecidos pelo operador.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

⚠ATENÇÃO: quando a ferramenta é utilizada, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de ferimentos pessoais e danos ao equipamento.

- Ele mantém a área de trabalho limpa. As áreas desorganizadas convidar lesões.
- Observe as condições da área de trabalho. Não use máquinas ou ferramentas elétricas em locais úmidos ou molhados. Não exponha à chuva. Ele mantém área bem iluminada.
- Ele mantém as crianças longes. As crianças nunca devem ser permitidas na área de trabalho. Não deixe máquinas com uma pega, ferramentas ou cabos de extensão.
- Armazenar equipamentos ociosos. Quando não estiver em uso, as ferramentas devem ser armazenadas em local seco para inibir a ferrugem. Sempre trave ferramentas e manter fora do alcance das crianças.
- Não force a ferramenta. Quem vai fazer o trabalho melhor e mais seguro se a taxa para o qual se destina forma de trabalho.

Não utilizar acessórios indevidos, numa tentativa para superar a capacidade da ferramenta.

- Use a ferramenta certa para o trabalho. Não force uma pequena ferramenta ou acessório para fazer o trabalho de uma ferramenta industrial maior. Há certas aplicações para as quais esta ferramenta foi projetada. Não modifique esta ferramenta e não use esta ferramenta para o qual não foi destinado.
- Se vista adequadamente. Não use roupas largas ou jóias, pois podem ficar presos nas peças móveis. O vestuário de proteção é recomendado, não condutor de eletricidade e calçado antiderrapante quando se trabalha. Leve cobertura cabelo restritiva para conter o cabelo longo.
- Usar proteção ocular e auditiva. Sempre use óculos de segurança aprovado. Use uma máscara facial completa se você está produzindo metal, ou de grampos da madeira. Usar uma máscara de pó para aprovata ou respirador quando se trabalha em torno de metal, madeira e poeiras químicas e névoas.
- Não se estique. Ele mantém o equilíbrio em todos os momentos. Não faça nenhuma extensão em ou através de máquinas que executam.
- Mantém ferramentas com cuidado. Ele mantém limpo para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios.
- Fica alerta. Você vê o que está fazendo, use o bom senso. Não utilize qualquer ferramenta quando estiver cansado.

- Verifique as peças danificadas. Antes de utilizar qualquer ferramenta, qualquer peça que esteja danificada deve ser cuidadosamente verificada para determinar que ele vá operar adequadamente e executar sua função pretendida. Verifique o alinhamento e fixação de peças móveis; nenhuma peça ou acessórios de montagem quebrada; e qualquer outra condição que possa afetar a operação segura, de qualquer peça que esteja danificada deve ser reparada ou substituída por um técnico qualificado.
- Peças e acessórios. Ao fazer a manutenção, utilize somente peças de reposição idênticas. O uso de qualquer outra parte, anulará a garantia.
- Não utilize esta ferramenta se sob a influência de álcool ou drogas. Em caso de dúvida, não tente operar.
- Manutenção. Para sua segurança, a manutenção deve ser realizada regularmente por um técnico qualificado.
- Nunca exceda o limite de 12 t máquina; a máquina pode ser danificada ou falhar.

OPERAÇÃO

Nota: Esta bender tubo é projetado para dobrar tubos rígidos conduta de água, calibre tubo galvanizado utilizado em aplicações comerciais, e outros tipos semelhantes de tubo. Em torno da parede de tubo ou conduta fina, encher o tubo com areia e selar as extremidades antes de dobrar.

CONFIGURAÇÃO

- Coloque a matriz de flexão no pistão e verifique se ela está posicionada correctamente.
- Dependendo do tamanho do tubo que você deseja dobrar, os rolos podem precisar de ajustes.
- Remova os pinos de travamento. Deixe de fora.
- Individualmente, remova o eixo do rolo e o impulsor dos rolos no orifício desejado na caixa e repita do outro lado.
- Um de cada vez, deslize completamente o eixo do rolo pelos orifícios na estrutura e nos rolos. Repita do outro lado.
- Insira os dois pinos de travamento pelos eixos do rolo.
- Deslize o tubo que você deseja dobrar, através da dobradeira de tubo na parte superior da matriz de dobra. Certifique-se de que a parte superior do tubo esteja apoiada na parte inferior dos rolos
- Usando o manipulador, aperte o macaco e gire a válvula no sentido horário.
- Insira a alça no pistão. Bombeie para cima e para baixo para levantar o pistão e dobre o tubo. Aviso: Não coloque suas mãos ou dedos perto da área de dobramento enquanto a máquina estiver em uso.
- Depois de dobrar o tubo no ângulo desejado, remova a alavanca do pistão e solte a válvula de liberação girando-a para a esquerda. O pistão será abaixado. O tubo é liberado da máquina. Remova o tubo com cuidado.
- Limpe a máquina, se necessário. Certifique-se de que a face do pistão de 12t está limpa e livre de óleo, graxa, sujeira e detritos.

MANUTENÇÃO

Nota: O pistão 12T pode durar vários anos de uso. As únicas partes que se desgastam com o tempo são as juntas. Se você encontrar vazamento de fluido hidráulico do eixo do pistão telescópico, é necessário instalar um kit de junta.

Instruções

- Antes de cada uso ou quando o pistão não tiver desempenho, libere o ar do pistão.
- Use a alça do pistão. Bombeie o pistão.
- Abra a válvula de liberação no pistão. Dê a pressão ao pistão na parte superior, empurre-o até o pistão permitindo que o ar saia do sistema. Continue a pressionar o cilindro enquanto fecha a válvula de escape.

Repita se necessário.

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

SPECIFICAȚII

Capacitate: 12T

Gama de diametre: 112 ", 314", 1 ", 1-1 14", 1-1 12 ", 2"

Grad maxim de curbă 90°

PĂSTRATI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Avertisment: Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual nu poate acoperi toate condițiile sau situațiile care pot apărea. Trebuie înțeles de către operator acest sens și prudență comune sunt factori care nu pot fi integrate în acest produs, dar trebuie să fie furnizate de către operator.

AVERTISMENTE ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ

⚠ATENȚIE: Atunci când este utilizat instrumentul, trebuie să fie întotdeauna respectate precauțiile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de vătămare corporală și deteriorarea echipamentului.

- Se păstrează zona de lucru curată. Zonele dezordonate invita leziuni.
- Respectați condițiile de zona de lucru. Nu folosiți mașini sau scule electrice în locuri umede sau ude. Nu expuneți la ploaie. Se păstrează zonă bine luminată.
- Se păstrează copii departe. Copiii nu ar trebui să fie permisă în zona de lucru. Nu lăsa mașinile mâner, scule sau prelungitoare.
- Depozita echipamentul inactiv. Atunci când nu sunt folosite, instrumentele trebuie păstrate într-un loc uscat, pentru a inhiba rugină. Blocare întotdeauna instrumente și să păstreze la îndemâna copiilor.
- Nu forțați unealta. Cine va face treaba mai bine și mai sigur în domeniul de care este destinat formă de muncă. Nu folosiți accesorii inadecvate într-o încercare de a depăși capacitatea instrumentului.

· Utilizați instrumentul potrivit pentru lacuri de muncă. Nu forțați un instrument mic sau atașament pentru a face treaba de un instrument industrial mare. Există anumite aplicații pentru care acest instrument a fost proiectat. Nu modificați acest instrument și nu utilizați acest instrument pentru care nu a fost destinat.

· Rochia corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prins în piesele aflate în mișcare. Se recomandă îmbrăcăminte de protecție, electric neconductor și non-alunecare încălțăminte atunci când lucrează. la acoperire păr restrictive să contină parul lung.

· Purtați, protecția ochilor și urechii. Întotdeauna purta ochelari de protecție ANSI aprobat, Folosii un scut complet fata daca se produc pilitura de metal sau clipuri de lemn. Purtați o mască de praf de ANSI aprobat sau respirator atunci când se lucrează în jurul metal, lemn, și prafuri chimice și ceață.

· Nu întindeți. Acesta susține echilibrul în orice moment. Nu fac nici extinderea pe sau prin intermediul masini care rulează.

· Menține instrumente cu grijă. Se păstrează curat pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmăriți instrucțiunile pentru ungere și schimbarea accesoriilor.

· Fiți atenți. Vezi ceea ce faci, cu bun simț. Nu folosiți nici un instrument, atunci când sunt obosit.

· Verificați piesele deteriorate. Înainte de a utiliza orice instrument, orice parte care este deteriorat trebuie să fie atent

verificate pentru a stabili că acesta va funcționa corespunzător și îndeplini funcția darită. Verificați alinierea și piesele de fixare se deplasează; nu piese sau hardware de montare rupte; și orice altă condiție care poate afecta funcționarea în condiții de siguranță, orice parte care este deteriorat trebuie reparat sau înlocuit de un tehnician calificat.

- Piese și accesorii. Când service, utilizați numai piese de schimb originale. Utilizarea oricărei alte părți, va duce la pierderea garanției.

- Nu utilizați acest instrument dacă sub influența alcoolului sau a drogurilor. Dacă aveți dubii, nu încercați să funcționeze.

- Întreținere. Pentru siguranța dumneavoastră, întreținere trebuie efectuate periodic de către un tehnician calificat.

- Nu depășiți niciodată 12T limită mașinii; aparatul poate fi deteriorat sau nu.

FUNCȚIONARE

Notă: Acest Bender tub este proiectat pentru a se aplece rigid conductă conductă de apă, calibru țevi galvanizate utilizate în aplicații comerciale, precum și alte tipuri similare de conducte. În jurul valorii de țevă sau conductă de perete subțire, umple tubul cu nisip și sigilați capetele înainte de pliere.

CONFIGURAȚIE

- Așezați Bender țevă pe un santier ferm și de nivel, de îndoit țevi trebuie să fie întotdeauna atașat sau înșurubate la masa de lucru.

- Selectați mor îndoire care se potrivește cu dimensiunea de țevă pe care doriți să se aplece. NOTĂ: Această mașină include 1/2 ", 3/4", 1 ", 1-1 / 4", 1-1 / 2" și 2" matrici de îndoire. Selectați matricea de verificare a curbei dorite acelasi diametru teavă dimensiune.

- Așezați mor îndoire în piston și asigurați-vă că este așezat corect.

- În funcție de mărimea a conductei pe care doriți să se aplece, rolele pot avea nevoie de ajustare.

- Scoateți bolțurile Hitch. Pus deoparte.

- Individual, elimina un arbore role și roțițe de antrenare în gaura dorită în tabel, se repetă pe de altă parte.

- Pe rând, aluneca complet axul rolei prin orificiile cadru și rolele. Se repetă pe cealaltă parte. Introduce cele două știfturi cuplă prin axele rotelor.

- Glisați tubul de îndoire dorit prin tubul de flexiune pe partea de sus a matriței îndoire. Asigurați-vă că partea superioară a conductei se sprijină pe fundul rotelor

- Utilizați mânerul, stoarce mufa sticla, roțiți în sens orar supapei.

- Introduceți mânerul de pe piston. Pompa 1 în sus și în jos pentru a ridica pistonul și îndoiți conducta.

⚠️AVERTISMENT: Nu puneți mâinile sau degetele în apropierea zonei de îndoire în timp ce aparatul este în funcțiune.

- După îndoire conducta de la unghiul dorit, scoateți mânerul și slăbiți supapa de eliberare piston rotindu-l în sens antiorar. Stomp fi redus. Conducta este eliberat din aparat. Îndepărtați cu grijă conducta.

ÎNȚREȚINERE

Notă: piston 12T poate dura mai mulți ani de utilizare. Singurele piese care se uzează în timp, sunt sigiliile. Dacă găsiți o pierdere de lichid hidraulic din tija pistonului telescopic, este necesar să instalați un kit împreună.

- Curățați aparatul, dacă este necesar. Asigurați-vă că piston fata 12t este curat și lipsit de ulei, grăsime, murdărie și resturi.

INSTRUCTIUNI

- Înainte de fiecare utilizare sau când pistonul nu are în performanță, eliberați piston aer.
- Utilizați mânerul pistonului. Pompe cu pistoane.
- Deschideți supapa de eliberare pe piston. Acesta oferă presiune pe pistonul din partea de sus, împingeți-l până la capăt în pistonul permițând aerului pentru a ieși din sistem. Continuă să facă presiuni în cilindru în timp ce supapa de evacuare se închide.
- Repetați dacă este necesar.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Gewicht-capaciteit van de fles jack: 12 tons

Diameterbereik van pijpbuigen: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Maximale buighoek: 90 graden

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

WAARSCHUWING: De waarschuwingen, vermaningen en instructies die in deze handleiding worden besproken, kunnen niet alle mogelijke omstandigheden of situaties die kunnen optreden, omvatten. De bediener moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker moeten worden uitgevoerd.

WAARSCHUWINGEN**EN****VOORZORGSMAATREGELEN**

⚠ LET OP: Bij het werken met het gereedschap, moet u altijd voldoen aan de algemene veiligheidsmaatregelen om de waarschijnlijkheid van een risico van persoonlijk letsel of schade aan uitrusting te verminderen.

- Houd het werkgebied schoon. De aanwezigheid van vreemde voorwerpen veroorzaakt verwondingen.
- Houd rekening met de omstandigheden in het werkgebied. Gebruik geen machines of gemechaniseerd gereedschap op natte of vochtige locaties. Stel het niet bloot aan regen. Zorg ervoor, dat voldoende verlichtingssterkte werd gehandhaafd in de werkzone.
- Beperk de toegang van kinderen. Kinderen mogen nooit in het werkgebied worden toegelaten. Laat ze niet met machines, gereedschap of verlengsnoeren omgaan.
- Bewaar het ongebruikte gereedschap voor opslag. Als het gereedschap niet in

gebruik is, moet het op een droge plaats worden geplaatst om roestvorming te voorkomen. Vergrendel altijd gereedschap en bescherm het tegen kinderen.

- Forceer het gereedschap niet. Dit zal de taken beter en veiliger te laten uit te voeren, met de prestaties waarvoor het is ontworpen. Gebruik geen ongepaste toebehoren, om de prestaties te verbeteren.

- Gebruik een gespecialiseerde gereedschap voor een specifieke taak. Probeer een klein gereedschap of toebehør niet te forceren om het werk van een groter industrieel gereedschap te doen. Er zijn bepaalde toepassingen waarvoor dit gereedschap is ontworpen. Wijzig dit gereedschap niet en gebruik dit gereedschap niet voor een doel waarvoor het niet was bedoeld.

- Gebruik geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden, want deze kunnen tussen bewegende delen komen. Tijdens het werk wordt aanbevolen om beschermende, elektrisch niet-geleidende kleding en antislipschoenen te gebruiken. Gebruik speciale verbanden om lang haar te beschermen.

- Bescherming van de ogen en het gehoor. Gebruik altijd een ANSI-goedgekeurde veiligheidsbril bij het uitvoeren van werkzaamheden. Gebruik een volledige gezichtsbescherming, wanneer u met metalen vullers of houten klemmen werkt. Wanneer u in de buurt van metaalstof, houtstof en chemicaliën werkt, gebruik dan een ANSI-goedgekeurd stofmasker of ademhalingstoestel.

- Overschat uw kracht niet. Elke keer dat u werkt, blijf staan stabiel en houd uw evenwicht. Buig niet over werkende mechanismen.

- Werk voorzichtig met gereedschappen. Controleer of het gereedschap schoon is, wat belangrijk is voor hoge prestaties en veiligheid. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van de gereedschappen.

- Blijf waakzaam. Let op wat je doet, gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen gereedschap als u moe bent.

- Controleer op beschadigde onderdelen. Voordat u een gereedschap, een onderdeel met defecten gebruikt, dient u zorgvuldig te controleren en te bepalen of dit van invloed is op de juiste werking en prestaties van de opgegeven functie. Controleer de bewegende delen voor centreren en buigen; alle kapotte onderdelen of bevestigingsmiddelen; en alle andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de juiste werking. Als u de schade van een onderdeel hebt ontdekt, moet u dit onmiddellijk repareren of vervangen door contact op te nemen met gekwalificeerd personeel voor assistentie.

- Vervanging van onderdelen en accessoires. Gebruik tijdens het onderhoud alleen originele reserveonderdelen. Het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten maakt de garantie ongeldig.

- Gebruik het gereedschap niet onder invloed van alcohol of geneesmiddelen. Als u medicijnen gebruikt, leest u dan de waarschuwingen op de waarschuwingslabels om te zien of uw beoordelingen en reflexen zijn geschonden. In geval van twijfel, begin niet met bediening.

- Onderhoud. Voor uw veiligheid moet het onderhoud op een geplande manier

en door een gekwalificeerde specialist worden uitgevoerd.

- Overschrijd nooit het hefvermogen van de jack (12 ton); dit kan leiden tot schade of storingen.

BEDIENING

Opmerking: Deze pijpenbuiger is ontworpen voor het buigen van stijve waterleidingen, gegalvaniseerde pijpen met grote diameter die worden gebruikt in de industrie, en ook voor soortgelijke soorten pijpen. Tijdens het buigen van dunwandige pijpen of pijpleidingen vult u deze, voordat u begint te werken, met zand en sluit u de uiteinden.

Afstelling

- Installeer de pijpenbuiger op een stevige, vlakke werkbank. Het apparaat moet op de werkbank geschroefd of gefixeerd blijven.

- Selecteer een buigstempel die overeenkomt met de maat van de boogpijp. OPMERKING: de complete set van deze pijpenbuiger omvat buigstempels 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2" en 2". Geleid door de diameter van de buis bij het selecteren van een stempel.

- Plaats de buigstempel op de jack en zorg ervoor dat deze stevig vastzit.

- Afhankelijk van de grootte van de gebogen pijp, kunnen de rollen mogelijk worden afgesteld.

- Verwijder de koppelingspennen. Stel ze opzij.

- Verwijder afzonderlijk de rolas en verplaats de rollen naar het gewenste gat in de raam, herhaal voor elke zijde.

- Plaats tegelijkertijd de rolas door de gaten in de raam en de rollen. Herhaal voor elke zijde.

- Steek beide koppelingspennen door de rollenassen.

- Steek de pijp door de bovenkant van het buigstempel. Controleer of het bovenste gedeelte van de buis op het onderste deel van de rollen rust.
- Gebruik de hendel met de groef en sluit de uitlaatklep van de fles jack, door met de klok mee te draaien.
- Steek de hendel in de fles jack. Voer de op en neer bewegingen uit om de jack omhoog te brengen en de pijp te buigen.

⚠ WAARSCHUWING: **plaats uw handpalmen of vingers tijdens het gebruik van het apparaat niet in de buurt van het stempelgebied.**

- Nadat u de buis in de gewenste hoek hebt gebogen, verwijdt u de hendel van de fles jack en opent u de uitlaatklep door deze tegen de klok in te draaien. Als gevolg hiervan begint de cilinder van de jack te vallen. De pijp zal vrij zijn in de pijpenbuiger. Haal voorzichtig de pijp uit de pijpenbuiger.

ONDERHOUD

Opmerking: fles jack met 12 ton capaciteit is ontworpen voor meerdere jaren gebruik. Alleen de afdichtingen behoren tot de slijtende delen. Als u de lekkage van hydraulische vloeistof uit de telescopische staaf (cilinder) van de jack opmerkt, moet u de set van afdichtingen vervangen.

- Reinig het apparaat zoals nodig. Controleer of het cilinderoppervlak van de 12-tons fles jack schoon, vrij van olie, vet, vuil en puin is.

Instructies voor het verwijderen van lucht uit het systeem

- Telkens als u begint te werken of wanneer de capaciteit van de krik daalt, blaast u de lucht uit het systeem van de 12-tons fles jack.

- Gebruik de hendel van de jack, om de maximale hoogte van de cilinder te bereiken.
- Open de uitlaatklep van de 12-tons fles jack. Breng druk aan op de bovenkant van de cilinder van de 12-tons fles jack, laat de lucht uit het systeem ontsnappen. Terwijl u de klep sluit, blijft u de druk op de cilinder te creëren.
- Herhaal indien nodig de procedure.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A hidraulikus emelő teherbírása: 12 tonna

A hajlítandó csövek átmérője: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Maximális hajlítási szög: 90 fok

ŐRIZZE MEG JELEN UTASÍTÁST

FIGYELMEZTETÉS: a jelen kézikönyvben leírt figyelmeztetések, utasítások nem érintik az összes lehetséges körülményt vagy helyzetet. Az üzemeltetőnek meg kell értenie, hogy a józan ész és az óvatosság olyan kulcsfontosságú tényezők, amelyek nem használhatók alapul ennek a terméknek, de tiszteletben tartják.

FIGYELMEZTETÉS ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: A készülékkel történő munkavégzés során általános óvintézkedéseket kell követni a sérülések és a berendezések károsodásának csökkentése érdekében.

- Tartsa tisztán a munkaterületet. Az idegen tárgyak jelenléte károkat okoz.
- Tartsa be a munkaterületen lévő körülményeket. Ne használjon gépeket vagy gépesített szerszámokat nedves helyen. Ne tegye ki a csapadék hatásának. Győződjön meg róla, hogy elegendő fény van a munkaterületen.
- Korlátozza a gyermekek hozzáférését. Ne engedje, hogy a gyerekek a munkaterületen legyenek. Tartsa távol a gépektől, szerszámoktól vagy hosszabbító vezetékektől.
- Az alkalmazandó szerszámot helyezze a tárolóba. Ha a szerszám nincs használatban, akkor száraz helyen kell elhelyezni, hogy megakadályozza a rozsda kialakulását. Minden alkalommal zárja be a készüléket, és védje meg őket a gyermekektől.

• Ne gyakoroljon túlzott erőt az eszközre. Ez lehetővé teszi, hogy olyan feladatokat hajtson végre, amelyek teljesítményét jobb és biztonságosabbá tette. Ne használjon nem megfelelő eszközöket a teljesítmény növeléséhez.

• Használjon speciális szerszámot egy adott feladathoz. Ne próbálja kisebb méretű eszközzel vagy szerszámmal elvégezni a nagyobb arányú munkát. Minden eszközt egy adott feladatra terveztek. Ne módosítsa a szerszámot, és ne használja azt olyan célokra, amire nem szándékozik.

• Használjon megfelelő ruházatot. Ne viseljen széles ruhát vagy ékszert, mert a mozgó alkatrészek közé kerülhet. A munka során ajánlott védő, nem vezetőképes ruházatot és csúszásmentes cipőt használni. A hosszú haj védelme érdekében használjon speciális csatokat.

• A szem és a hallási szervek védelme. Mindig az ANSI által jóváhagyott védőszemüveget használja a munka során. Ha fém töltőanyaggal vagy fa csipesszel dolgozik, használjon teljes arcmaszkot. Ha fém, fűrészpör és vegyszer mellett dolgozik, használjon ANSI által jóváhagyott porvédő maszkot vagy légzőkészüléket.

• Ne becsülje túl a képességeit. Minden alkalommal, amikor dolgozik, álljon stabilan és tartsa egyensúlyát. Ne hajoljon át a működő készüléken keresztül.

• Óvatosan kezelje a szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a szerszám tiszta-e, ami fontos a nagy teljesítmény és a biztonság szempontjából. Tartsa be a szerszámok kenésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

- Légy a éber. Figyeld arra, mit csinál, józan ésszel kell dolgozni. Ne használjon semmilyen eszközt, amikor fáradt.

- Ellenőrizze nincs-e károsodott alkatrész. Mielőtt bármilyen hibás eszközt vagy bármilyen hibás részt használna, gondosan ellenőrizze, hogy ez befolyásolja-e a megadott funkció helyes működését és teljesítményét. Ellenőrizze a mozgó alkatrészeket a központosítását és hajlítást illetően; minden törött alkatrész vagy tartószerkezetet; és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék helyes működését. Ha valamilyen alkatrész megsérül, azonnal javíttatni vagy cserélni kell, segítségért forduljon szakképzett személyzethez.

- Alkatrészek és kiegészítők cseréje. A szervizelés során csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Más gyártók alkatrészeinek felhasználása érvényteleníti a garanciát.

- Ne használja az eszközt alkohol vagy kábítószer hatása alatt. Ha gyógyszereket szed, olvassa el a figyelmeztető címkén lévő figyelmeztetéseket, és nézze meg, hogy csökkent-e az értékelési képessége és a reflexeid. Kétség esetén ne kezdje meg működtetést.

- Karbantartás. Az Ön biztonsága érdekében a karbantartást egy tervezett időben és szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

- Soha ne lépje túl az emelő teherbírását (12 tonna); ez károsodását vagy hibás működést okozhat.

ÜZEMELTETÉS

Megjegyzés: a figyelembe vett csőhajlító merev vízvezetékek, horganyzott nagy átmérőjű csövek hajlítására, valamint hasonló típusú csövek hajlítására szolgál. Vékony falú csövek vagy csővezetékek hajlításakor homokot töltsön a munka elkezdése előtt és zárja el a végeket.

Beállítás

- Helyezze a csőhajlót egy stabil, egyenletes padra. A készüléket csavarozni vagy rögzíteni kell a munkapadon.

- Válassza ki a hajlítandó cső méretének megfelelő hajlító béléget.

MEGJEGYZÉS: ennek a csőhajlítóknak a kialakítása 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2" és 2"-es alakozókat tartalmaz. Bélyeg kiválasztásakor használja a cső átmérőjét.

- Helyezze a hajlító szerszámot az aljzatra, és győződjön meg arról, hogy az megfelelően rögzített.

- A hajlított cső méretétől függően szükség lehet a tekercs beállítására.

- Távolítsa el a rögzítő kapcsokat, tegye félre.

- Külön-külön vegye le a tekercs tengelyét, és csúsztassa a tekercseket a keret kívánt lyukához, ismételje meg mindkét oldalt.

- Ugyanakkor vezesse el a furat tengelyét a keretben lévő lyukakon és a görgőkön. Ismételje meg az egyes oldalakon.

- Helyezze be mindkét csapot a tekercs tengelyen keresztül.

- Helyezze a csövet a hajlító szerszám tetejére. Ellenőrizze, hogy a cső felső része a tekercsek alsó részén legyen elhelyezve.

- A hornyos fogantyú alkalmazásánál csukja be a hidraulikus emelő kimeneti szelepét az óramutató járásával megegyező irányba.

- Helyezze be a fogantyút a hidraulikus emelő aljzatába. Az emelő felemeléséhez és a cső hajlításához végezzen fel-le irányú mozgásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: ne tegye a tenyerét vagy ujjait a alakozóterület közelében a működés során.

- Miután hajlította a csövet a kívánt szögbe, távolítsa el a fogantyút a hidraulikus emelőből és nyissa ki a kipufogószelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatással. Ennek eredményeképpen az emelő henger csökkenni kezd. A csőhajlítóban lévő cső elszabadul. Óvatosan távolítsa el a csövet a csőhajlítóból.

KARBANTARTÁS

Megjegyzés: 12 tonna teherbírású hidraulikus emelő több éves működtetésre van tervezve. Csak a tömítések tartoznak a kopó alkatrészekhez. A hidraulikafolyadék szivárgásának észrevételénél a teleszkópos rúd (henger) csatlakozójáról, szükséges a tömítés készlet cseréje.

- Szükség szerint tisztítsa meg a készüléket. Ellenőrizze, hogy a 12 tonnás hidraulikus emelő hengerének felülete tiszta-e, nincs-e azon olaj, zsír, szennyeződés és törmelék nyoma.

Utasítások a levegő eltávolításához a rendszerből

- Minden alkalommal, mielőtt elkezdené a munkát, vagy amikor az emelő teljesítménye csökken, engedje ki a levegőt a 12 tonnás hidraulikus emelő rendszeréből.
- A fogantyú segítségével érje el a henger maximális magasságát.
- Nyissa ki a 12 tonnás hidraulikus emelő szelepet. Az emelőhenger felső részére történő nyomás kialakítása után távolítsa el a levegőt a rendszerből. A szelep zárása mellett folytassa a hengerre történő nyomásteremtést.
- Szükség esetén ismételje meg az eljárást.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность бутылочного домкрата: 12 тонн
Диаметр изгибаемых труб: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"
Максимальный угол гибки: 90 градусов

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: предупреждения, указания на внимание и инструкции, рассмотренные в данном руководстве, не затрагивают все возможные условия или ситуации, которые могут произойти. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются ключевыми факторами, которые не могут быть положены в основу данного продукта, а соблюдаются им самим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: работая с инструментом, необходимо всегда соблюдать общие меры предосторожности, чтобы уменьшить вероятность риска получения травм или нанесения вреда оборудованию.

- Сохраняйте рабочую зону чистой. Присутствие посторонних предметов провоцирует получение травм.

- Соблюдайте условия в рабочей зоне. Не используйте механизмы или механизированный инструмент во влажных или сырых местах. Не подвергайте его воздействию осадков. Следите, чтобы в рабочей зоне сохранялась достаточная освещенность.

- Ограничьте доступ детей. Не допускается нахождение детей в рабочей зоне. Не подпускайте их к механизмам, инструментам или удлинителям.

- Не используемый инструмент поместите на хранение. Если инструмент не эксплуатируется, его необходимо поместить в сухое место для предупреждения образования ржавчины. Каждый раз запирайте инструменты и берегите их от детей.

- Не прикладывайте к инструменту чрезмерное усилие. Это позволит лучше и безопаснее выполнять задачи с производительностью, для которой он разработан. Не используйте несоответствующую оснастку, чтобы повысить производительность.

- Используйте специализированный инструмент для определенной задачи. Не пытайтесь малым инструментом или приспособлением выполнить работу более крупного масштаба. Каждый инструмент предназначен для определенной задачи. Не вносите изменений в инструмент и не используйте его в целях, для которых он не предназначен.

- Используйте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или ювелирные изделия, т. к. они могут попасть между движущимися частями. Во время работы рекомендуется использовать защитную, не проводящую электричество одежду и не скользящую обувь. Для защиты длинных волос используйте специальные повязки.

- Защита органов зрения и слуха. Каждый раз во время выполнения работ используйте одобренные ANSI защитные очки. Работа с металлическими наполнителями или

деревянными зажимами, используйте полнолицевую маску. Работая рядом с металлической, древесной пылью и выделениями химикатов, используйте одобренную ANSI пылезащитную маску или респиратор.

- Не переоценивайте свои силы. Каждый раз во время работы стойте устойчиво и сохраняйте равновесие. Не наклоняйтесь через работающие механизмы.

- Бережно обращайтесь с инструментами. Контролируйте, чтобы инструмент был чистым, что немаловажно для высокой производительности и безопасности. Соблюдайте инструкции по смазыванию и замене оснастки.

- Будьте начеку. Контролируйте то, что делаете, руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с каким-либо инструментом, если чувствуете усталость.

- Проверьте на наличие поврежденных деталей. Прежде чем воспользоваться каким-либо инструментом, любой деталью с дефектами, следует внимательно проверить и определить, не скажется ли это на правильной работе и выполнении заданной функции. Проверьте на предмет центрирования и изгиба движущиеся детали; любые сломанные детали или монтажные приспособления; и любые другие условия, которые могут сказаться на правильной работе. Обнаружив повреждение какой-либо детали, необходимо незамедлительно ее отремонтировать или заменить, обратившись за помощью к квалифицированному персоналу.

- Замена деталей и приспособлений. Во время обслуживания используйте только оригинальные запасные детали. Использование деталей

других производителей аннулирует гарантийные обязательства.

- Не работайте с инструментом под воздействием алкоголя или препаратов. Если принимаете препараты, ознакомьтесь с указаниями на предупреждающих ярлыках, чтобы понять, нарушены ли ваши оценка и рефлексы. В случае сомнений, не приступайте к эксплуатации.

- Техническое обслуживание. В целях вашей безопасности техническое обслуживание должно проводиться планово и квалифицированным специалистом.

- Никогда не превышайте грузоподъемность домкрата (12 тонн); это может привести к его повреждению или выходу из строя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Примечание: рассмотренный трубогиб предназначен для гибки жестких водопроводных труб, оцинкованных труб большого диаметра, используемых в промышленности, и также для аналогичных типов труб. Во время гибки тонкостенных труб или трубопроводов, перед тем как приступить к работам, заполните их песком и закройте концы.

Настройка

- Установите трубогиб на прочный, ровный верстак. Устройство должно оставаться прикрученным или зафиксированным к верстаку.

- Выберите гибочный штамп, соответствующий размеру изгибаемой трубы. ПРИМЕЧАНИЕ: комплектация данного трубогиба включает гибочные штампы 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2" и 2". При выборе штампа руководствуйтесь диаметром трубы.

- Поместите гибочный штамп на домкрат, и убедитесь в его надежной фиксации.

- В зависимости от размера изгибаемой трубы валки могут нуждаться в регулировках.
- Извлеките пальцы, отложите их в сторону.
- По отдельности извлеките ось валка и сместите валки к нужному отверстию в раме, повторите для каждой стороны.
- Одновременно с этим проденьте ось валка через отверстия в раме и валков. Повторите для каждой стороны.
- Вставьте оба пальца через оси валков.
- Вставьте трубу через верхнюю часть гибочного штампа. Проконтролируйте, чтобы верхняя часть трубы опиралась на нижнюю часть валков.
- С помощью ручки с пазом, закройте выпускной клапан бутылочного домкрата, вращая по часовой стрелке.
- Вставьте ручку в бутылочный домкрат. Совершайте движения вверх и вниз, чтобы поднять домкрат и согнуть трубу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не помещайте во время работы устройства ладони или пальцы рядом с областью штампа.

- После гибки трубы на требуемый угол извлеките ручку из бутылочного домкрата и откройте выпускной клапан, повернув его против часовой стрелки. В результате цилиндр домкрата начнет опускаться. Труба освободиться в трубогибе. Аккуратно извлеките трубу из трубогиба.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Примечание: бутылочный домкрат грузоподъемность 12 тонн рассчитан на несколько лет эксплуатации. К изнашиваемым деталям относятся только уплотнения. Заметив утечки гидравлической жидкости из

телескопического стержня (цилиндра) домкрата, необходимо заменить комплект уплотнений.

- Очищайте устройство по мере необходимости. Контролируйте, чтобы поверхность цилиндра 12-тонного бутылочного домкрата была чистой, не имела следов масла, смазки, грязи и мусора.

Инструкции по удалению воздуха из системы

- Каждый раз перед началом работы или когда производительность домкрата снижается, продувайте воздух из системы 12-тонного бутылочного домкрата.
- С помощью ручки домкрата добейтесь максимальной высоты цилиндра.
- Откройте выпускной клапан 12-тонного бутылочного домкрата. Создав давление на верхнюю часть цилиндра домкрата, удаляйте воздух из системы. Закрывая клапан, продолжайте создавать давление на цилиндр.
- При необходимости повторите процедуру.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PARAMETRY TECHNICZNE

Udźwign podnośnika butlowego: 12 ton

Średnica giętych rur: 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"

Maksymalny kąt zgięcia: 90 stopni

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

OSTRZEŻENIE: ostrzeżenia, uwagi i instrukcje omówione w danej instrukcji obejmują wszystkich możliwych warunków lub sytuacji, jakie mogą wystąpić. Operator powinien rozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność są tutaj kluczowymi czynnikami, które nie mogą być zastosowane jako podstawowe przepisy dla danego produktu, a powinny być przestrzegane niego szanowane.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

⚠️ OSTRZEŻENIE: pracując z urządzeniem należy zawsze przestrzegać ogólnych środków ostrożności, by zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.

- Zachowaj czystość w strefie roboczej. Obecność obcych przedmiotów prowokuje odnoszenie obrażeń
- Przestrzegaj warunków w strefie roboczej. Nie używaj mechanizmów ani urządzenia zmechanizowanego w miejscach mokrych lub wilgotnych. Nie wystawiaj go na działanie opadów. Upewnij się, że w miejscu pracy jest wystarczająca ilość światła.
- Ogranicz dostęp dzieci. Przebywanie dzieci w strefie roboczej jest niedozwolone. Nie dopuszczaj ich do mechanizmów, narzędzi ani do przedłużaczy.
- Narzędzie nieużywane pozostaw na przechowanie. Jeśli narzędzie nie jest używane, należy je umieścić w suchym miejscu, aby zapobiec tworzeniu się rdzy. Każdorazowo zamykaj urządzenia i chroń je przed dziećmi.

• Nie przykładaj zbyt dużego wysiłku na urządzenie. Pozwoli to na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie zadań o wydajności, do której zostało ono przystosowane. Nie używaj nieodpowiedniej przystawki, by poprawić wydajność.

• Używaj narzędzia specjalistycznego do określonego zadania. Nie próbuj wykonywać pracy na dużą skalę, z pomocą małego narzędzia lub urządzenia na większą. Każde narzędzie jest przeznaczone do określonego zadania. Nie wprowadzaj żadnych zmian w urządzeniu i nie używaj go do celów, do których nie jest przeznaczone.

• Używaj odpowiedniego rodzaju odzieży. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą się one dostać pomiędzy części ruchome. Podczas pracy zaleca się stosowanie odzieży ochronnej, nieprzewodzącej prądu, a także obuwia antypoślizgowego. W celu ochrony długich włosów używaj specjalnych czepków.

• Ochrona narządów wzroku i słuchu. Zawsze, podczas pracy używaj okularów ochronnych zatwierdzonych przez ANSI. Pracując z metalowymi wypełniaczami lub drewnianymi klipsami używaj maski zasłaniającej całą twarz. Pracując w pobliżu metalu, pyłu drzewnego oraz chemikaliów należy używać maski przeciwpylowej lub respiratora zatwierdzonego przez ANSI.

• Nie przeceniaj swoich sił. Za każdym razem, podczas pracy, stój w pozycji stabilnej i utrzymuj równowagę. Nie pochylaj się przez pracujące mechanizmy.

- Ostrożnie obchodź się z narzędziami. Kontroluj, czy narzędzie jest czyste. Jest to ważne dla wysokiej wydajności i bezpieczeństwa. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany oprzyrządowania.

- Bądź czujny. Kontroluj to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie pracuj z jakimkolwiek narzędziem, jeżeli czujesz się zmęczony.

- Sprawdzaj na obecność uszkodzonych części. Przed użyciem jakiegokolwiek narzędzia, dowolnego detalu z defektami, należy dokładnie sprawdzić i określić, czy wpłynie to na prawidłowe działanie i wykonanie powierzonej funkcji. Sprawdź centrowanie i zginanie się części ruchomych; wszelkie zepsute części lub urządzenia montażowe; oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpływać na prawidłową pracę. Jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona, należy ją natychmiast naprawić lub wymienić, kontaktując się z wykwalifikowanym personelem w celu uzyskania pomocy.

- Wymiana części i urządzeń. Во время обслуживания используйте только оригинальные запасные детали. Использование деталей других производителей аннулирует гарантийные обязательства.

- Nie używaj narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków, lub innych środków. jeśli zażywasz leki, przeczytaj ostrzeżenia na etykietach ostrzegawczych, aby sprawdzić, czy Twoja zdolność oceniania i odruchy zostały naruszone. W razie wątpliwości nie przystępuj do eksploatacji.

- Konserwacja. Ze względu na twoje bezpieczeństwo konserwacja powinna być dokonywana przez wykwalifikowanego specjalistę.

- Nigdy nie przekraczaj udźwigu podnośnika (12 ton); może to doprowadzić do jego uszkodzenia lub zepsucia.

EKSPLOATACJA

Uwaga: prezentowana giętarka do rur jest przeznaczona do gięcia twardych rur wodociągowych, rur ocynkowanych o dużej średnicy stosowanych w przemyśle, a także do analogicznych typów rur. Przed przystąpieniem do gięcia rur o cienkiej ścianie lub rurociągów, przed rozpoczęciem pracy wypełnij je piaskiem i zatkać końce.

Ustawienie

- Umieść giętarkę do rur na stabilnym, poziomym stole warsztatowym. Urządzenie musi zostać przykręcone lub przymocowane do stołu warsztatowego.

- Wybierz pieczęć zginającą, odpowiednią do rozmiaru giętej rury.

UWAGA: komplet danej giętarki zawiera pieczęci zginające 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2" i 2". Przy wyborze pieczęci kieruj się średnicą rury.

- Umieść pieczęć zginającą na podnośniku i upewnij się, że jest solidnie zamocowany.

- W zależności od rozmiaru giętej rury wałki mogą potrzebować regulacji.

- Wyciągnij palce, odłóż je na bok.

- Oddzielnie wyciągnij oś wałka i włóż wałki do odpowiedniego otworu w ramie, powtórz czynność dla każdej ze stron.

- W tym samym czasie przeciągnij oś wałka przez otwory w ramie i wałkach. Powtórz czynność dla każdej ze stron.

- Włóż oba palce przez osie wałków.

- Wsuń rurę przez górną część pieczęci zginającej. Sprawdź, czy górna część rury spoczywa na dolnej części wałków.

- Za pomocą uchwytu z rowkiem zamknij zawór wylotowy podnośnika butlowego, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

- Włóż uchwyt do podnośnika butlowego. Wykonuj ruchy w górę i w dół, aby podnieść podnośnik i zgiąć rurę.

⚠ OSTRZEŻENIE: w czasie pracy urządzenia nie kładź dłoni ani palców obok strefy pieczęci.

- Po zgięciu rury do odpowiedniego kąta, wyjmij rączkę z podnośnika butlowego i otwórz zawór wylotowy obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W rezultacie cylinder siłownika zacznie opadać. Rura zwolni się w giętarce. Ostrożnie wyjmij rurę z giętarci.

KONSERWACJA

Uwaga: podnośnik do butelek o udźwigu 12 ton jest obliczony na kilka lat pracy. Do części zużywających się należą tylko uszczelki. Zauważając wyciek płynu hydraulicznego z wysięgnika teleskopowego (cylindra), należy wymienić zestaw uszczelek.

- W razie potrzeby wyczyść urządzenie. Sprawdź, czy powierzchnia cylindra 12-tonowego podnośnika butlowego jest czysta, wolna od oleju, smaru, brudu i zanieczyszczeń.

Instrukcje dotyczące usuwania powietrza z układu

- Każdorazowo, przed rozpoczęciem pracy lub w przypadku zmniejszeniu wydajności podnośnika, wypuść powietrze z układu 12-tonowego podnośnika butlowego.
- Z pomocą rączki podnośnika osiągnij maksymalną wysokość cylindra.
- Otwórz zawór wylotowy 12 tonowego podnośnika butlowego. Po wytworzeniu się ciśnienia na górną część cylindra podnośnika, usuń powietrze z układu. Zamykając zawór kontynuuj zwiększanie ciśnienia na cylinder.
- W razie potrzeby powtórz procedurę.

50835



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437